



B1.19 Zorgverzekering

- Gebruik uw ziektekostenverzekering
- Sluit een particuliere zorgverzekering af
- Leer het zorgsysteem van je gastland kennen

De behandeling	<i>(El tratamiento)</i>	Privé	<i>(Privado)</i>
De therapie	<i>(La terapia)</i>	Verzekeren	<i>(Asegurar)</i>
De zorgkosten	<i>(Los costes de atención médica)</i>	Vergoeden	<i>(Reembolsar)</i>
De polis	<i>(La póliza)</i>	Vergelijken	<i>(Comparar)</i>
De premie	<i>(La prima)</i>	Bepalen	<i>(Determinar)</i>
De privacy	<i>(La privacidad)</i>	Opzeggen	<i>(Cancelar)</i>
De behoefte	<i>(La necesidad)</i>	Beschermen	<i>(Proteger)</i>
Allergisch	<i>(Alérgico)</i>	Lijden	<i>(Sufrir)</i>
Medisch	<i>(Médico)</i>	Hangen	<i>(Colgar)</i>
Noodzakelijk	<i>(Necesario)</i>	Vrezen	<i>(Temer)</i>
Psychisch	<i>(Psíquico)</i>	Bepalen	<i>(Determinar)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Elk jaar maakt de **overheid** op Prinsjesdag bekend wat er verandert in de basisverzekering. Grote **veranderingen** blijven meestal uit, maar programma's voor **stoppen met roken** worden uitgebreid naar drie per jaar. Sommige **vergoedingen** tellen nu niet meer mee voor het eigen risico, zoals meekijkconsulten en bepaalde adviezen binnen de GGZ. Het eigen risico blijft gelijk op driehonderdvijfentachtig euro, maar voor tweeduizendzevenentwintig wil men *zich* hierover opnieuw beraden. De **premie** zal waarschijnlijk stijgen; verzekeraars maken de exacte stijging later bekend.

*Cada año, el **gobierno** anuncia en Prinsjesdag qué cambia en el seguro básico. Los grandes **cambios** suelen no ocurrir, pero los programas para **dejar de fumar** se amplían a tres por año. Algunos **reembolsos** ahora ya no cuentan para la franquicia, como las consultas de revisión y ciertos asesoramientos dentro de la GGZ. La franquicia se mantiene igual en trescientos ochenta y cinco euros, pero para dos mil veintisiete se quiere volver a reflexionar sobre esto. La **prima** probablemente aumentará; las aseguradoras anunciarán más adelante el aumento exacto. Vp>*

1. Wat wordt uitgebreid in de basisverzekering voor mensen die willen stoppen met roken?
 - a. De programma's om te stoppen met roken worden uitgebreid naar drie per jaar.
 - b. Stoppen-met-rokenhulp wordt alleen nog vergoed via de aanvullende verzekering.
 - c. Er komt één programma per jaar bij, maar alleen met verwijzing van de huisarts.
 - d. Alleen nicotinepleisters worden standaard vergoed, geen programma's.
2. Welke kosten zijn vanaf nu vrijgesteld van het eigen risico?
 - a. Fysiotherapie voor sportblessures en alle alternatieve therapieën.
 - b. Meekijkconsulten, meedenkadvisen bij de GGZ en oefentherapie bij artrose.
 - c. Alle ziekenhuisopnames en alle medicijnen die de huisarts voorschrijft.
 - d. Alle behandelingen bij de tandarts en de orthodontist.

1-a 2-b

2. Gramática: Pronombres reflexivos: forma simple y forma -self

Los pronombres reflexivos como me, je y zichzelf se usan para indicar que el sujeto realiza la acción sobre sí mismo.



1. Usa zich para el tratamiento formal «u». Ejemplo: Heeft u **zich** vergist bij het nemen van de beslissing?
2. Los verbos reflexivos aparecen de forma independiente y se refieren al mismo sujeto: zich. Ejemplo: De arts vergist **zich** in de diagnose.
3. En la subordinada, el pronombre reflexivo va justo después del sujeto: zich. Ejemplo: Het medisch team weet dat de arts **zich** schaamde voor zijn fout.

	Enkelvoudige Vorm (Forma simple)	Zelf-vorm (Forma con "zelf")
Eerste persoon enkelvoud	me / mij (<i>me / mi</i>)	mezelf / mijzelf (<i>a mí mismo/a</i>)
Tweede persoon enkelvoud	je / u / zich (<i>te / usted / se</i>)	jezelf / uzelf / zichzelf (<i>a ti mismo/a / a usted mismo/a / a sí mismo/a</i>)
Derde persoon enkelvoud	zich (<i>se</i>)	zichzelf (<i>a sí mismo/a</i>)
Eerste persoon meervoud	ons (<i>nos</i>)	onzelf (<i>a nosotros/as mismos/as</i>)
Tweede persoon meervoud	je / zich (<i>os / se</i>)	jezelf / uzelf / zichzelf (<i>a vosotros/as mismos/as / a ustedes mismos/as / a sí mismos/as</i>)
Derde persoon meervoud	zich (<i>se</i>)	zichzelf (<i>a sí mismos/as</i>)

Después de la inversión usas zich en la forma de cortesía.

En el imperativo solo puedes usar u como pronombre; por ejemplo: 'vergis u niet'

1. Als u vragen heeft over uw polis, kunt u _____ online aanmelden voor een belafsprak.
(Si tiene preguntas sobre su póliza, puede inscribirse en línea para una cita telefónica.)
a. u b. je c. zich d. uzelf
2. De arts vergist _____ soms in de uitslag, maar controleert die daarom altijd nog eens. (El médico a veces se equivoca con el resultado, pero por eso siempre lo vuelve a comprobar.)
a. zich b. hem c. hemzelf d. zichzelf

1. zich 2. zich

Reescribe las frases (QR: IA+)



1. Ik schaam voor mijn fout in de e-mail aan de klant.

(Me avergüenzo por mi error en el correo electrónico al cliente.)

2. Jij vergist in de tijd van de afspraak.

(Tú te equivocas en la hora de la cita.)

3. De manager bereidt voor op het functioneringsgesprek.

(El gerente se prepara para la evaluación de desempeño.)

1. Ik schaam me voor mijn fout in de e-mail aan de klant.
2. Jij vergist je in de tijd van de afspraak.
3. De manager bereidt zich voor op het functioneringsgesprek.

Corrige el error

1. Het ziekenhuis zegt dat u vergist u in de polis.

El hospital dice que usted se equivoca en la póliza.

2. In het portaal van de zorgverzekering meld ik mezelf ziek.

En el portal del seguro de salud me declaro enfermo.

1. Het ziekenhuis zegt dat u zich vergist in de polis.
2. In het portaal van de zorgverzekering meld ik me ziek.

3.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- a. de polis 1. Het schriftelijke bewijs met regels van je zorgverzekering.
b. de premie 2. De verzekering betaalt (gedeeltelijk) gemaakte zorgkosten terug.
c. vergoeden 3. Het bedrag dat je elke maand aan de verzekering betaalt.

a-1 b-3 c-2



2. Boletín de tu aseguradora de salud: cambios en 2026 (QR: Audio)

Rellena los huecos: vergoed, vergoedingen, opzeggen, Vergelijk, polis, oefentherapie, privacy

Op Prinsjesdag maakte de overheid bekend wat er in de basisverzekering zit voor 2026. Er zijn geen grote veranderingen, maar sommige (1) _____ worden uitgebreid. Programma's om te stoppen met roken zijn straks drie keer per jaar beschikbaar. Ook worden bepaalde meedenkadvisen in de GGZ en (2) _____ bij artrose vrijgesteld van het eigen risico.

Controleer vóór het einde van het jaar of je (3) _____ nog past bij jouw situatie. (4) _____ premies en lees de voorwaarden goed: niet elke therapie wordt volledig (5) _____ . Wie wil overstappen, moet de oude verzekering op tijd (6) _____ .

Let ook op (7) _____ : log veilig in en stuur geen medische gegevens onbeveiligd per e-mail.

En el Día del Príncipe, el gobierno anunció qué incluye el seguro básico para 2026. No hay grandes cambios, pero algunas coberturas se amplían. Los programas para dejar de fumar estarán disponibles tres veces al año. También se eximen del copago obligatorio determinadas recomendaciones de asesoramiento en salud mental (GGZ) y la fisioterapia/terapia de ejercicio para la artrosis.

Comprueba antes de que termine el año si tu póliza sigue ajustándose a tu situación. Compara primas y lee bien las condiciones: no todas las terapias se reembolsan por completo. Quien quiera cambiarse debe cancelar a tiempo el seguro anterior. Presta también atención a la privacidad: inicia sesión de forma segura y no envíes datos médicos sin protección por correo electrónico.

(1) vergoedingen, (2) oefentherapie, (3) polis, (4) Vergelijk, (5) vergoed, (6) opzeggen, (7) privacy

1. Welke punten zou jij controleren voordat je je zorgverzekering verlengt of verandert, en waarom?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

1. Bij de therapie die ze noemt, moet ze eerst zelf een deel van de kosten betalen voordat de verzekering vergoedt.
2. Ze wil haar verzekering niet veranderen omdat ze tevreden is met de hoge premie.
3. Ze heeft haar allergie medisch laten registreren en vindt het belangrijk dat dat gebeurt met aandacht voor haar privacy.

Verdadero Falso

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

1. Ik heb _____ gisteren online verzekerd, maar ik twijfel of mijn polis alle zorgkosten vergoedt. *(Ayer me aseguré en línea, pero dudo si mi póliza reembolsa todos los gastos sanitarios.)*
a. mijzelf b. zich c. mijn d. me
2. Heeft u _____ al vergist bij het vergelijken van de premies en de voorwaarden? *(¿Ya se ha equivocado al comparar las primas y las condiciones?)*
a. je b. u c. uzelf d. zich
3. Wij hebben onze zorgverzekeringen _____ en daarna een goedkopere premie gekozen. *(Hemos comparado nuestros seguros de salud y después elegimos una prima más barata.)*
a. vergelijken b. vergeleekt c. vergeleken
d. vergeleken hebben

1. me 2. zich 3. vergeleken

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Telefonisch met zorgverzekeraar

Sander
(verzekerde): Goedemiddag, ik bel over mijn polis. Mijn huisarts heeft een behandeling en therapie voorgesteld en ik wil weten of dat vergoed wordt.

(Buenas tardes, llamo por mi póliza. Mi médico de cabecera ha propuesto un tratamiento y una terapia y quiero saber si eso se reembolsa.)

Medewerker
zorgverzekeraar: Goedemiddag. Dat kan ik voor u nakijken. Om welke therapie gaat het precies, en staat er bij de verwijzing dat het medisch noodzakelijk is?

(Buenas tardes. Puedo comprobarlo por usted. ¿De qué terapia se trata exactamente, y consta en la derivación que es médicamente necesaria?)

Sander
(verzekerde): Het gaat om fysiotherapie voor mijn schouder. Ik heb al weken pijn en ik vrees dat het zo blijft hangen. Ik ben ook allergisch voor bepaalde pleisters, dus ik wil weten welke materialen vergoed worden.

(Se trata de fisioterapia para mi hombro. Llevo semanas con dolor y temo que se quede así. También soy alérgico a ciertos apósitos, así que quiero saber qué materiales se reembolsan.)

- Medewerker** *Dat begrijp ik. De vergoeding hangt af van uw polis en van het aantal*
- zorgverzekeraar:** *behandelingen. Sommige zorgkosten worden eerst van uw eigen risico afgetrokken. Kunt u uw polisnummer geven, dan kijk ik het na?*
(Lo entiendo. El reembolso depende de su póliza y del número de sesiones. Algunos gastos sanitarios se deducen primero de su deducible. ¿Podría darme su número de póliza para que lo compruebe?)
- Sander** *Ja, natuurlijk. En nog één vraag: hoe wordt mijn medische informatie*
- (verzekerde):** *behandeld? Ik wil dat mijn privacy goed beschermd wordt.*
(Sí, por supuesto. Y una pregunta más: ¿cómo se trata mi información médica? Quiero que mi privacidad esté bien protegida.)

1. Welke informatie vraagt Sander precies over de vergoeding en de zorgkosten?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

Ik kijk eerst in mijn polis en vraag na bij de zorgverzekeraar. / Als het niet vergoed wordt, betaal ik zelf of vraag ik een alternatieve behandeling. / Ik vergelijk premies en dekking en bepaal welke zorg voor mij belangrijk is.



1. Je gaat binnenkort naar de huisarts of fysiotherapeut. Hoe controleer je of jouw zorgverzekering de behandeling vergoedt, en wat doe je als dat niet zo is?
-
2. Je wilt overstappen naar een andere zorgverzekering. Waar let je op bij het vergelijken van polissen en premies, en wanneer zeg je je oude verzekering op?
-

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Onderwerp: Aanvullende informatie nodig voor uw aanvraag

Beste mevrouw Jansen,

Wij hebben uw vraag over de **vergoeding** van **fysiotherapie** ontvangen. Om te kunnen bepalen wat onder uw **polis** valt, missen wij nog een paar gegevens.

- Gaat het om een nieuwe behandeling of om een vervolg?
- Heeft u een verwijzing van de huisarts of specialist?
- Om welke klachten gaat het (bijv. artrose of klachten na een operatie)?

Wij gaan zorgvuldig om met uw **privacy**. U hoeft geen volledige medische dossiers te sturen.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Vries

Klantenservice ZorgPlus



Escribe una respuesta adecuada: *Ik heb een verwijzing van mijn huisarts; ik stuur deze als bijlage. / Het gaat om een nieuwe behandeling vanwege knieklachten (mogelijk artrose). / Kunt u aangeven of dit vanuit mijn aanvullende verzekering wordt vergoed?*

Verbos importantes	Spreken (<i>hablar</i>) Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)	Opzeggen (<i>cancelar</i>) Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)	Vergelijken (<i>comparar</i>) Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)
ik	heb gesproken	heb opgezegd	heb vergeleken
jij/je	hebt gesproken	hebt opgezegd	hebt vergeleken
hij/zij/ze/het	heeft gesproken	heeft opgezegd	heeft vergeleken
wij/we	hebben gesproken	hebben opgezegd	hebben vergeleken
jullie	hebben gesproken	hebben opgezegd	hebben vergeleken
zij/ze	hebben gesproken	hebben opgezegd	hebben vergeleken